

Séance ordinaire du 14 juillet 2003

Le Conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce quatorzième jour du mois de juillet deux mille trois, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, André Hamel, Philippe Laberge et Jocelyn Olivier formant quorum sous la présidence du maire suppléant Alain Lemaire.

Sont absents : les membres du Conseil Jean-Claude Bouchard, Pierre Gagné, Gilles Lehouillier et le maire Jean Garon.

Assistent à la séance : Sabin Tremblay, directeur général adjoint et Danielle Bilodeau, greffière.

CV-2003-06-26

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 14 juillet 2003, tel que modifié par l'ajout des affaires suivantes :

« Développement et aménagement du territoire

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro 251-89 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald

[Réf. : DAT-URB-2003-160](#)

Développement et aménagement du territoire

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 251-89 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald

[Réf. : DAT-URB-2003-160](#)

Développement et aménagement du territoire

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro 127 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis

[Réf. : DAT-URB-2003-160](#)

Développement et aménagement du territoire

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 127 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis

[Réf. : DAT-URB-2003-160](#) ».

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-27

Période de questions

Environ 25 personnes assistent à la séance. Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

Le nouveau membre du Conseil de la Ville Guy Dumoulin profite de cette période de questions pour se présenter aux personnes présentes.

CV-2003-06-28

Approbation du procès-verbal de la séance spéciale du Conseil de la Ville du 26 juin 2003

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'approuver le procès-verbal de la séance spéciale du Conseil de la Ville tenue le 26 juin 2003.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-29

Dépôt du procès-verbal des séances du Comité exécutif des 18, 23, 25 juin et 2 juillet 2003

Le procès-verbal des séances du Comité exécutif des 18, 23, 25 juin et 2 juillet 2003 est déposé.

CV-2003-06-30

Contribution à la stratégie de réalisation et de mise en oeuvre du parc régional de la Martinière (secteur Lévis)

Attendu l'intérêt de la Ville quant au développement du parc régional de la Martinière ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-08-20 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De contribuer pour une somme de 5 000 \$ au projet soumis par Le Groupe d'initiatives et de recherches appliquées au milieu (GIRAM) relatif à la stratégie de réalisation et de mise en œuvre du parc régional de la Martinière (secteur Lévis) à la condition que le GIRAM obtienne la confirmation des autres partenaires dont la contribution est requise pour permettre la réalisation d'un projet d'une valeur totale de 39 700 \$, dont une somme de 22 000 \$ à être versée par Environnement Canada et à la condition que ce projet se réalise conformément au plan daté du 2 juillet 2003.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-31

Autorisation de survol du territoire dans le cadre du Concert au crépuscule

Attendu la demande de 6^{ième} Régiment d'Artillerie de Campagne à l'effet d'obtenir l'autorisation de survoler le territoire dans le cadre du Concert au crépuscule qui aura lieu le 16 août prochain ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'autoriser le survol du territoire à basse altitude par des avions de type CF-18 dans le cadre du Concert au Crépuscule qui se tiendra le 16 août 2003 et de leur demander d'éviter de survoler l'hôpital de Lévis à trop basse altitude.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-32

Attentes à être signifiées au Centre local de développement de Lévis et modifications à l'entente de gestion intervenue avec celui-ci et le ministère des Régions

Réf. : [DG-2003-050](#)

Attendu l'entente de gestion conclue avec le Centre local de développement de Lévis et le ministère des Régions en 2002, tel qu'autorisée par la résolution du Conseil de la Ville CV-2002-01-90;

Attendu la nécessité de signifier au Centre local de développement de Lévis les attentes formulées par la Ville pour l'exercice financier en cours, dans le respect des dispositions prévues à cette entente;

Attendu la démarche de planification stratégique qui a été entreprise par la Ville en collaboration étroite avec les intervenants socio-économiques du milieu dans le but de définir les axes et priorités de développement du territoire de la nouvelle Ville pour l'année en cours et les années à venir;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-08-08 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'entériner les attentes à être signifiées pour l'année 2003 au Centre Local de Développement de Lévis, telles que libellées dans le document annexé à la fiche de prise de décision DG-2003-050 et d'inclure celui-ci à l'annexe IV de l'entente de gestion qui a été conclue avec le Centre local de développement de Lévis et le ministère des régions.

D'approuver les modifications proposées à cette entente de gestion par le ministère des Régions dans sa lettre du 27 novembre 2002 et acceptées en date du 25 février 2003 par le conseil d'administration du Centre local de développement de Lévis et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

De transmettre la présente résolution au Centre local de développement de Lévis et à la direction régionale du Ministère du Développement économique et régional pour considération et suivi par ces derniers.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-33

Adoption du budget 2003 et approbation du programme triennal d'immobilisations 2003-2004-2005 de la Société de transport de Lévis

[Réf. : DG-2003-064](#)

Attendu que la Société de transport de Lévis a adopté son budget et son programme triennal d'immobilisations en décembre 2002;

Attendu que le budget de la Société a été prévu dans le budget de la Ville adopté en décembre 2002;

Attendu l'obligation légale d'adopter par résolution spécifique du Conseil de la Ville le budget et le programme triennal d'immobilisations de la Société de transport de Lévis;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le budget 2003 de la Société de transport de Lévis tel qu'adopté par sa résolution 2002-127 et d'approuver le programme triennal d'immobilisations 2003, 2004 et 2005 de cette Société tel qu'adopté par sa résolution 2002-125.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-34

Vente d'une partie du lot 2 059 503 du cadastre du Québec (secteur Pintendre) à Groupe Envirex inc. et accord d'un droit de premier refus pour la partie restante du lot

[Réf. : DG-2003-059](#)

Attendu les impacts économiques à être générés par le projet d'implantation d'une entreprise spécialisée dans la récupération et le traitement des boues tel que déposé par le Groupe Envirex inc.;

Attendu que ce projet est porteur de 2 nouveaux emplois et consolide une vingtaine d'emplois;

Attendu que ce projet prévoit la construction d'un édifice d'une superficie minimale de 650,3 mètres carrés;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De vendre une partie du lot 2 059 503 du cadastre du Québec d'une superficie d'environ 6 503 mètres carrés à Groupe Envirex inc., au prix de 7,3102 \$/mètre carré, plus taxes, pour un revenu estimé à 49 000 \$, aux conditions apparaissant à l'offre d'achat datée du 12 juin 2003 annexée à la fiche de prise de décision DG-2003-059 et ce, conditionnellement à ce que l'acquéreur ou Clamex Environnement inc. signe l'entente industrielle relative à l'utilisation des ouvrages d'assainissement des eaux usées également jointe à cette fiche de prise de décision, de lui accorder un droit de premier refus sur la partie restante de ce lot, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'acte de vente et cette entente industrielle et d'affecter le produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière pour fins de développement du territoire.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-35

Dépôt du rapport du Vérificateur général relatif aux dépenses autorisées

Le rapport du Vérificateur général relatif aux dépenses autorisées est déposé.

CV-2003-06-36

Transfert de congés inutilisés par certains cadres de l'ex-Ville de Charny à leur banque de congé de maladie

[Réf. : FIN-TRE-2003-014](#)

Attendu que trois cadres provenant de l'ex-Ville de Charny n'ont pas pu prendre une partie de leurs congés tel que requis par la résolution CV-2002-07-71;

Attendu que ceux-ci ont demandé que ces congés soient transférés à leur banque de congés de maladie accumulés;

Attendu que les congés faisant l'objet de leur demande ne peuvent être utilisés en 2003 sans nuire à la bonne marche des services sous la responsabilité des cadres visés;

Attendu que l'ex-Ville de Charny a permis un tel transfert en 2001 pour des congés devant être pris en 2001 et non utilisés;

Attendu que le coût relatif à ces congés est déjà enregistré dans les dépenses de l'ex-Ville de Charny au 31 décembre 2001 et qu'il n'y a donc aucun coût pour la Ville quant à cette demande;

Attendu le caractère exceptionnel de cette demande qui ne concerne que ces trois cadres;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier

Appuyé par le conseiller André Hamel

D'autoriser le transfert de congés inutilisés au cours de l'année 2002 par les cadres suivants de l'ex-Ville de Charny, à leur banque de congés de maladie accumulés :

- ? Michel Bélanger, chef du Service de la trésorerie et assistant-trésorier, 143 heures ;

- ? Francis Girard, coordonnateur au Service des équipements récréatifs, 71,5 heures ;
- ? Yves Trudel, chef du Service des équipements motorisés : 100,5 heures.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-37

Ouverture de rue sur le lot 2 900 117 du cadastre du Québec (rue Gabrielle-Roy, secteur Pintendre)

Réf. : [DAT-URB-2003-003](#)

Attendu la construction du Centre de la petite enfance La Petite Grenouille sur la rue Gabrielle-Roy (secteur Pintendre) ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-31 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De décréter l'ouverture de rue sur le lot 2 900 117 du cadastre du Québec.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-38

Financement des dépenses relatives aux services d'ingénierie requis dans le cadre des travaux de prolongement de la rue des Noisetiers (secteur Lévis)

Réf. : [DAT-DET-2003-129](#)

Attendu que le projet de lotissement concernant le prolongement de la rue des Noisetiers (secteur Lévis) est conforme aux règlements d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis;

Attendu que l'ex-Ville de Lévis s'était engagée à participer financièrement à ce projet ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-08-06 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De financer le coût des services d'ingénierie requis pour la préparation des plans et devis ainsi que pour la surveillance des travaux de prolongement de la rue des Noisetiers (secteur Lévis) sur le lot 66-11-3-21 du cadastre de la paroisse Saint-Joseph à même le surplus accumulé de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-39

Acquisition du lot 2 944 673 du cadastre du Québec (rue Maxine, secteur Saint-Nicolas)

Réf. : [DAT-DET-2003-127](#)

Attendu que les travaux de prolongement de la rue Maxine (secteur Saint-Nicolas) réalisés par les Développements Fortier inc. ont fait l'objet d'un certificat de réception provisoire par la Ville;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-53 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'acquérir le lot 2 944 673 du cadastre du Québec à titre gratuit et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-40

Vente du lot 2 993 958 du cadastre du Québec (rue Saint-Laurent, secteur Lévis) à Lucie Tremblay

Réf. : [DAT-DET-2002-021](#)

Attendu qu'une offre d'achat a été déposée par Lucie Tremblay concernant le lot 2 993 958 du cadastre du Québec;

Attendu que le prix de l'offre d'achat correspond à la valeur établie dans le rapport préparé par André Côté, chef du Service de l'évaluation;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-11-24 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De vendre le lot 2 993 958 du cadastre du Québec à Lucie Tremblay au prix de 500 \$, plus taxes, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreur et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'acte de vente.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-41

Modification du plan d'intervention du programme Renouveau urbain

Réf. : [DAT-DET-2003-120](#)

Attendu que la valeur de l'ensemble des travaux admissibles dans le cadre du programme Agir-Volet Renouveau urbain en regard du projet de relocalisation des installations D. Bertrand & fils dans le secteur Saint-Nicolas s'établit à 1 036 000 \$;

Attendu qu'un montant de 400 000 \$ a été accepté et réservé au plan d'intervention pour la réalisation de ce projet par le ministère des Affaires municipales et de la Métropole dans le cadre de ce programme ;

Attendu qu'une somme de 636 000 \$ doit être récupérée à même les autres projets prévus à ce programme ;

Attendu que les négociations concernant l'acquisition de la maison Louis Fréchette ne sont pas concluantes ;

Attendu qu'il n'est pas possible de réaliser un jardin d'oiseaux dans le parc du Rigolet (secteur Saint-Romuald) puisque les autorisations requises n'ont pas encore été obtenues ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De modifier le plan d'intervention du programme Renouveau Urbain comme suit :

- ✍ annulation du projet « mise en valeur aux normes de la maison Louis Fréchette », montant de 300 000 \$;
- ✍ annulation du projet «Jardin d'oiseaux dans le parc du Rigolet », montant de 230 000 \$;
- ✍ diminution du montant alloué au projet «Revitalisation du Vieux Charny » d'un montant de 106 000 \$;
- ✍ augmentation de 636 000 \$ du montant alloué au projet de transformation du site de la rue des Générations, secteur Charny ;

et de demander au ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir d'approuver un addenda au Plan d'intervention en fonction des modifications apportées et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-42

**Adoption de la procédure de tirage au sort dans le cadre du programme
Rénovation-Québec – Ville de Lévis**

[Réf. : DAT-DET-2003-139](#)

Attendu que la Ville a adopté le Règlement RV-2003-00-79 concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis;

Attendu que ce programme prévoit la tenue d'un tirage au sort public qui doit déterminer l'ordre de traitement des demandes reçues dans le cadre de ce programme;

Attendu que la Ville désire mandater une firme de comptables agréés pour s'assurer de la légalité de cette procédure;

Attendu que la Ville désire fournir à la population toute la transparence requise lors de la tenue de ce tirage au sort;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'adopter la procédure régissant la tenue du tirage au sort public tel que prévu au Règlement RV-2003-00-79 concernant la création du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis afin d'établir l'ordre de traitement des demandes reçues selon les modalités établies, telle qu'annexée à la fiche de prise de décision DAT-DET-2003-139 mais modifiée cependant par la suppression, à l'article 8, des mots « du Conseil municipal ».

Adoptée à l'unanimité

Le membre du Conseil de la Ville Pierre Brochu quitte son siège.

CV-2003-06-43

Protocole d'entente à intervenir avec le ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir concernant le versement d'une subvention pour les travaux de réfection de l'avenue des Églises, de l'avenue du Viaduc et de la rue Louise-Létourneau (secteur Charny) dans le cadre du volet 1.1 du programme d'infrastructures Québec-Municipalités
[Réf. : DAT-GEN-2003-113](#)

Attendu que le projet de réfection des infrastructures de l'avenue des Églises, de l'avenue du Viaduc et de la rue Louise-Létourneau (secteur Charny) fait l'objet d'une subvention de 408 000\$ dans le cadre du volet 1.1 du programme d'infrastructures Québec-Municipalités;

Attendu que la réalisation de ce projet doit débiter au cours du mois d'août 2003 pour ne pas nuire à la construction de la bibliothèque en 2004;

Attendu qu'un protocole d'entente sera transmis sous peu à cet effet par le ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer un protocole d'entente à intervenir avec le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir concernant le versement par ce dernier d'une subvention d'un montant de 408 000 \$ pour le projet de réfection de l'avenue des Églises, de l'avenue du Viaduc et de la rue Louise-Létourneau (secteur Charny) dans le cadre du volet 1.1 du programme d'infrastructures Québec-Municipalités, incluant les termes et conditions habituellement prévus à ce type de protocole d'entente.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-44

Octroi de contrat de réfection de l'avenue des Églises, de l'avenue du Viaduc et de la rue Louise-Létourneau (secteur Charny)

[Réf. : DAT-GEN-2003-099](#)

Attendu l'appel d'offres réalisé dans le cadre des travaux de réfection de l'avenue des Églises, de l'avenue du Viaduc et de la rue Louise-Létourneau (secteur Charny);

Attendu la recommandation du Service des approvisionnements ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier

Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'accorder le contrat de réfection de l'avenue des Églises, de l'avenue du Viaduc et de la rue Louise-Létourneau (secteur Charny) à Métro Excavation inc. aux prix unitaires mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 777 526,32 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission et ce, conditionnellement à la signature par le ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir du protocole d'entente concernant le versement d'une subvention de 408 000 \$ dans le cadre du programme d'infrastructure Québec-Municipalités.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-45

Engagement de la Ville dans le cadre du projet de relocalisation de l'antenne ferroviaire de la Coopérative fédérée (secteur Saint-Romuald)

[Réf. : DAT-GEN-2003-096](#)

Attendu que l'entreprise Teknion désire agrandir ses usines situées de part et d'autre de l'antenne ferroviaire de la Coopérative fédérée située dans le parc industriel du secteur Saint-Romuald;

Attendu que cet agrandissement ne peut se réaliser sans la relocalisation de la voie ferrée;

Attendu que la demande d'aide financière à être déposée dans le cadre du programme d'infrastructures Canada-Québec 2000, volet 3, doit être accompagnée d'un engagement de la Ville sur les dépenses à encourir;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser l'engagement de la Ville à payer sa part des coûts admissibles et d'exploitation continue du projet de relocalisation de l'antenne ferroviaire de la Coopérative fédérée (secteur Saint-Romuald) et d'autoriser Gilles Robitaille, conseiller en circulation et transport à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

Le membre du Conseil de la Ville Pierre Brochu reprend son siège.

CV-2003-06-46

Renonciation au délai pour présenter des observations à la Commission de protection du territoire agricole du Québec dans le cadre du dossier concernant Les productions horticoles Demers inc.

[Réf. : DAT-URB-2003-161](#)

Attendu la réception d'un compte rendu d'orientation préliminaire de la Commission de protection du territoire agricole du Québec dans le cadre du dossier concernant Les productions horticoles Demers inc.;

Attendu que la Ville a trente jours pour transmettre à la Commission de protection du territoire agricole du Québec des observations, s'il y a lieu;

Attendu que la Ville a déjà transmis par le biais de sa résolution CV-2003-04-16 une recommandation favorable concernant cette demande basée sur les critères énumérés à l'article 62 de la *Loi sur la protection du territoire agricole du Québec*;

Attendu que la Ville n'a pas de nouveau commentaire à transmettre à la Commission de protection du territoire agricole du Québec;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec que la Ville renonce au délai de 30 jours pour émettre des observations dans le cadre du dossier concernant Les productions horticoles Demers inc. et portant le numéro 332293.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-47

Autorisation de congé sans solde pour une secrétaire du Service des équipements motorisés

[Réf. : RE-2003-015](#)

Attendu que Diane B. Blais, secrétaire au Service des équipements motorisés, a présenté une demande visant à se prévaloir d'un congé partiel sans solde d'une journée par semaine tel que prévu à la convention collective des employés municipaux de l'ex-Ville de Saint-Romuald et ce, pour une période de 12 mois à compter de la date d'autorisation par le Conseil de la Ville;

Attendu que le salaire de celle-ci sera utilisé pour payer le salaire d'une remplaçante à son poste;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'autoriser la demande de congé sans solde de Diane Blais, secrétaire du Service des équipements motorisés à raison d'une journée par semaine pour une période maximale d'un an débutant à la date d'adoption de la présente résolution et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer une entente à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-48

Protocole d'entente à intervenir avec l'Agence de l'efficacité énergétique concernant le versement d'une subvention pour la mise en place du projet écoénergétique et octroi de crédits additionnels

[Réf. : RE-BI-2003-007](#)

Attendu qu'une subvention sera versée à la Ville par l'Agence de l'efficacité énergétique pour sa participation à son programme provincial d'efficacité énergétique relatif aux immeubles;

Attendu que l'entente signée avec l'Agence oblige la mise en place de mesures de sensibilisation, nécessite des travaux connexes et mobilisera plusieurs heures de travail pour sa mise en place;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer un protocole d'entente à intervenir avec l'Agence de l'efficacité énergétique concernant le versement par cette dernière d'une subvention d'un montant de 41 000 \$ dans le cadre de son programme d'intervention en efficacité énergétique, volet bâtiments municipaux, telle qu'annexée à la fiche de prise de décision RE-BI-2003-007.

D'accorder au Service des biens immobiliers des crédits additionnels de 21 000 \$ pour la mise en place de mesures de sensibilisation à l'économie d'énergie, pour permettre des dépenses d'amélioration au parc immobilier de façon complémentaire aux mesures mises de l'avant par le mandataire en matière d'économie d'énergie ainsi que pour permettre l'embauche de personnel temporaire pour supporter le Service des biens immobiliers dans le cadre du projet écoénergétique.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-49

Octroi de contrats pour la fourniture de thermopompes et de refroidisseurs pour deux arénas

[Réf. : RE-BI-2003-016](#)

Attendu le processus d'appel d'offres réalisé pour la fourniture de thermopompes et de refroidisseurs pour deux arénas ;

Attendu les recommandations du Service des approvisionnements;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'accorder le contrat pour la fourniture de trois thermopompes à Groupe Master s.e.c., aux prix unitaires mentionnés dans sa soumission, pour une dépense totale de 128 482,95 \$, taxes incluses et ce, conformément au devis et à sa soumission.

D'accorder le contrat pour la fourniture de deux refroidisseurs à Trane Québec, division Wabco Standard Trane Co, aux prix unitaires mentionnés dans sa soumission, pour une dépense totale de 259 956,50\$, taxes incluses et ce, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-50

Avis de changement au contrat pour la fourniture du service de gestion de la consommation d'énergie (services écoénergétiques) et demande d'autorisation au ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir concernant l'engagement de crédit de la Ville

[Réf. : RE-BI-2003-014](#)

Attendu que Poly Énergie inc. est assurée de rencontrer et même de dépasser les paramètres de base du contrat intervenu en février 2003;

Attendu que le contrat avec Poly Énergie inc autorise la mise en place de toutes les mesures jugées recevables par les responsables de la Ville;

Attendu que l'engagement de crédit de la Ville relativement aux nouveaux travaux à être effectués couvrira une période excédant 5 ans ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'approuver l'avis de changement au contrat pour la fourniture du service de gestion de la consommation d'énergie (services écoénergétiques) accordé par la résolution CV-2002-08-45 à la firme Poly-Énergie inc. et concernant des travaux additionnels s'élevant à la somme de 1 112 434 \$, taxes incluses, tels que détaillés dans la lettre de Poly-Énergie inc. datée du 17 juin 2003 annexée à la fiche de prise de décision RE-BI-2003-014, à la condition que tous les frais afférents se financent à même les économies d'énergie générées, le tout sous réserve de l'autorisation préalable du ministre des

Affaires municipales, du Sport et du Loisir permettant à la Ville d'engager son crédit pour une période excédant cinq ans.

De demander en conséquence au ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir l'autorisation d'engager le crédit de la Ville pour une période excédant cinq ans, tel que prévu à cet avis de changement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-51

Contrats de déneigement exécutés par la Ville pour le ministère des Transports du Québec

Réf. : [RE-TP-2003-030](#)

Attendu qu'il n'y a pas eu entente avec le ministère des Transports du Québec quant à la majoration des tarifs pour l'entretien hivernal de la route Kennedy et du chemin des Îles;

Attendu qu'il est avantageux pour la Ville d'entretenir pour le ministère la route #175 dans les secteurs Sainte-Hélène-de-Breakeyville et Saint-Jean-Chrysostome;

Attendu qu'il est avantageux pour la Ville de modifier le contrat du secteur Saint-Nicolas par l'ajout de la route #116 (entre route Lagueux et autoroute 20) et le retrait de la route #132 située à l'ouest du village de Saint-Nicolas;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'accepter la proposition suivante du ministère des Transports concernant l'entretien hivernal :

- ✍ non renouvellement du contrat #3475-00-4926 - chemin des Îles ;
- ✍ non renouvellement du contrat #3475-01-4530 – route Kennedy ;
- ✍ renouvellement du contrat #3475-02-4531 – secteur Saint-Nicolas, incluant les modifications suivantes aux parcours et ce, aux mêmes conditions :
 - ☞ route 132 : abandon du tronçon situé entre la sortie ouest du village de Saint-Nicolas et la limite de Saint-Antoine-de-Tilly;
 - ☞ route 116 : ajout du tronçon situé entre la rue Champfleury et la route Lagueux;
- ✍ renouvellement du contrat #3475-03-4533 – secteur Saint-Jean-Chrysostome (route 275) incluant les modifications suivantes aux parcours, pour une somme haussée à 114 000 \$:
 - ☞ route 275, secteur Saint-Jean-Chrysostome – conserver la section;
 - ☞ route 175, secteur Charny, ajout d'une partie du tronçon compris entre la sortie de l'autoroute 73 et la municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville;

et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-52

Octroi de contrats pour la fourniture de matériaux d'aqueduc et d'égout

[Réf. : RE-TP-2003-034](#)

Attendu le processus d'appel d'offres réalisé pour la fourniture de matériaux d'aqueduc et d'égout;

Attendu la recommandation du Service des approvisionnements;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accorder les contrats suivants pour la fourniture de matériaux d'aqueduc et d'égout :

Section b) aqueduc, cuivre et boîtes de service

? à Emco ltée, aux prix unitaires mentionnés dans sa soumission, pour une dépense estimée à 81 123,99 \$, taxes incluses ;

Section c) aqueduc, fonte et accessoires

? à Emco ltée, aux prix unitaires mentionnés dans sa soumission, pour une dépense estimée à 74 150,38 \$, taxes incluses ;

Section e) égout et fonte

? à Réal Huot inc., aux prix unitaires mentionnés dans sa soumission, pour une dépense estimée à 116 317,25 \$, taxes incluses ;

et ce, conformément au devis et à leur soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-53

Octroi de contrat pour la fourniture de véhicules pour la Direction du service de police

[Réf. : RE-EM-2003-011](#)

Attendu le processus d'appel d'offres réalisé pour la fourniture de véhicules pour la Direction du service de police;

Attendu la recommandation du Service des approvisionnements;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'accorder le contrat pour la fourniture de véhicules « ensemble police » à Martin Ford inc., au prix unitaire de 32 487 \$, pour une dépense totale de 261 577,20 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission et d'autoriser le chef du Service des équipement motorisés à signer tous les documents nécessaires aux transactions.

Le Maire suppléant appelle le vote :

Ont voté en faveur : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, André Hamel, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier et le maire suppléant Alain Lemaire.

A voté contre : le membre du Conseil Philippe Laberge.

Adoptée à la majorité

CV-2003-06-54

Autorisation de cession du contrat de location du comptoir-restaurant de l'Aréna BSR

[Réf. : DVC-2003-023](#)

Attendu que par la résolution CV-2002-06-43, le Conseil de la Ville autorisait la conclusion d'un contrat de location du comptoir-restaurant de l'aréna BSR à intervenir avec Les Placements R. Gagnon inc.;

Attendu que Les Placements R. Gagnon inc. demande l'autorisation de céder ce contrat à Entreprise Hervé Lapointe E.H.L. inc.;

Attendu que l'article 11 du contrat de location permet de céder le contrat avec l'autorisation de la Ville;

Attendu que Entreprise Hervé Lapointe E.H.L. inc. intervient déjà à l'Aquaréna de Charny et qu'elle y offre un excellent service;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'autoriser Les Placements R. Gagnon inc. à céder le contrat de location du comptoir-restaurant de l'Aréna BSR à Entreprise Hervé Lapointe E.H.L. inc., aux mêmes conditions et ce, conformément à l'article 11 de ce contrat.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-55

Prêt du parc Champigny à Festivent inc.

[Réf. : DVC-2003-021](#)

Attendu la demande formulée par l'organisation de Festivent inc. adressée à la Ville relativement à l'utilisation du site du parc Champigny et les installations qui y sont érigées;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'autoriser Festivent inc. à utiliser le site du parc Champigny et toutes ses installations c'est-à-dire le chalet de service, le pavillon de pique-nique, le terrain de ballon-panier, le terrain de tennis, les jeux d'eau, le stationnement et les autres installations en excluant toutefois les terrains de soccer occupés par le soccer mineur, ainsi que le parc adjacent à la bibliothèque Francine McKenzie du 30 juillet au 4 août 2003 et ce, aux fins de la présentation de la 21^{ème} édition de Festivent qui se déroulera du 28 juillet 2003 (07h00) au 4 août 2003 (24h00).

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-56

Financement des projets d'intervention dans les parcs

[Réf. : DVC-EQR-2003-014](#)

Attendu les ressources financières disponibles pour fins d'amélioration de parcs ;

Attendu que le processus d'estimation de différents projets n'est toutefois pas complété pour l'ensemble de la Ville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli
Appuyé par le conseiller André Hamel

De financer les projets d'intervention dans les parcs de certains secteurs de la Ville et apparaissant au tableau annexé à la fiche de prise de décision DVC-EQR-2003-014 selon le mode de financement indiqué à celui-ci.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-57

Intervention de la Ville à l'acte de garantie hypothécaire à intervenir entre le Centre d'aide et prévention Jeunesse et la Société d'habitation du Québec relativement à l'immeuble situé au 302, rue Saint-Joseph (secteur Lévis)

[Réf. : DVC-SOC-2003-030](#)

Attendu que l'ex-Ville de Lévis a cédé au Centre d'aide et prévention Jeunesse le lot 1243 du cadastre de Lauzon avec bâtisse dessus construite sise au 302, rue Saint-Joseph (secteur Lévis) pour une somme d'1\$ à des fins communautaires;

Attendu que le Centre d'aide et prévention Jeunesse a dû effectuer un emprunt auprès d'une institution financière pour la réalisation du projet de logements sociaux dans cet immeuble, lequel emprunt est garanti par la Société d'habitation du Québec.;

Attendu que la cession des droits de la Ville à l'Office municipal d'habitation de Lévis serait acceptable par le prêteur;

Attendu que l'Office municipal d'habitation de Lévis a le mandat de l'administration des logements sociaux sur le territoire de la Ville;

Attendu que la Ville n'a aucun avantage à reprendre l'immeuble sis au 302, rue Saint-Joseph;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-92;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De céder les droits de la Ville relatifs à la rétrocession de l'immeuble situé au 302, rue Saint-Joseph (secteur Lévis) à l'Office municipal d'habitation de Lévis et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-58

Contestation de la requête introductive d'instance déposée par René Côté et concernant une réclamation de prestations d'assurance-salaire

Réf. : [RH-2003-043](#)

Attendu l'action en réclamation d'indemnisations relatives à des périodes d'invalidité déposée par les procureurs de René Côté, policier;

Attendu que la Ville est mise en cause dans ce dossier et qu'il y a lieu de défendre les intérêts de celle-ci dans cette affaire;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-08-18 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De contester la requête introductive d'instance déposée à la Cour du Québec et portant le numéro 200-22-024848-038, mettant en cause la Sun Life du Canada, partie défenderesse et la Ville, mise en cause, concernant l'action en réclamation de prestations d'assurance-salaire de René Côté, policier.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-59

Nomination au poste de préposé à l'entretien ménager du Service des équipements récréatifs

Réf. : [RH-2003-045](#)

Attendu qu'un poste de préposé à l'entretien ménager au Service des équipements récréatifs est devenu vacant suite à la promotion du titulaire;

Attendu qu'il est essentiel de combler ce poste pour la bonne marche des opérations du service;

Attendu que la candidature de Michel Doyon a été retenue à ce poste suite à un concours interne et qu'il a complété sa période de familiarisation à la satisfaction de l'employeur;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

De nommer Michel Doyon au poste de préposé à l'entretien ménager au Service des équipements récréatifs conformément aux conditions de travail prévues à l'article 13 c) du protocole d'intégration des employés intégrés dans la nouvelle Ville de Lévis et ce, rétroactivement au 28 avril 2003.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-60

Entente de congé à traitement différé à intervenir avec un policier de la Direction du service de police

[Réf. : RH-2003-046](#)

Attendu la demande de congé à traitement différé d'André Bernard, policier de l'ex-Ville de Lévis;

Attendu que le Directeur général a autorisé cette demande ainsi que les modalités d'application conformément aux dispositions de la convention collective en vigueur;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'accepter les termes du contrat relatif au congé à traitement différé à intervenir avec André Bernard, policier à la Direction du service de police, tel qu'annexé à la fiche de prise de décision RH-2003-046 et d'autoriser le Maire et la Greffière à le signer.

Adoptée à l'unanimité

Le membre du Conseil de la Ville Anne Ladouceur quitte son siège.

CV-2003-06-61

Paiement de frais judiciaires dans le cadre d'un dossier concernant un policier de l'ex-Ville de Lévis

[Réf. : RH-2003-047](#)

Attendu les factures relatives aux frais judiciaires dans le dossier de poursuites en déontologie mettant en cause le policier Marc Tremblay de l'ex-Ville de Lévis, au montant totalisant 58 142,14 \$ (taxes incluses) ;

Attendu que les frais judiciaires en regard de poursuites en déontologie policière sont couverts par la convention collective des policiers de l'ex-Ville de Lévis et à la charge de l'employeur;

Attendu qu'il s'agit d'une cause initiée en 1998;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'autoriser le paiement des factures relatives à des frais judiciaires en regard de poursuites en déontologie policière mettant en cause le policier Marc Tremblay, conformément aux ententes en vigueur, pour une dépense maximale de 58 142,14, taxes incluses répartie de la façon suivante :

- ? Serge Gagné, avocat pour la Fraternité des policiers et policières du Québec : 12 710,53 \$;
- ? Saint-Arnaud, Bélanger, Gagné et Sénécal, avocats : 33 902,98 \$;
- ? Trudel, Nadeau, avocats : 11 528,63 \$;

et d'imputer ces coûts au surplus de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

Le membre du Conseil de la Ville Anne Ladouceur reprend son siège.

CV-2003-06-62

Amendements au Règlement numéro 967 établissant le Régime de retraite des employés de l'ex-Ville de Lévis

[Réf. : RH-2003-037](#)

Attendu que le Chapitre XIII, Administration du régime, du Règlement 967 établissant le Régime de retraite des employés de l'ex-Ville de Lévis n'est pas conforme à la *Loi sur les Régimes complémentaires de retraite*;

Attendu qu'il y a lieu de le modifier afin qu'il soit conforme à la Loi ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De modifier le règlement 967 établissant le Régime de retraite des employés de l'ex-Ville de Lévis comme suit :

- à l'article 13.01 :

- ☞ en remplaçant au premier paragraphe le chiffre « six » par le chiffre « huit »;
 - ☞ en remplaçant au premier tiret, le chiffre « deux » par le chiffre « quatre »;
 - ☞ en remplaçant le deuxième alinéa par l'alinéa suivant : « Chaque membre désigné par l'association ou les syndicats doit être désigné parmi les participants actifs au régime. » ;
 - à l'article 13.04, premier alinéa:
 - ☞ en supprimant les mots « et membres substitués » dans la première phrase;
 - ☞ en supprimant les mots « ou membre substitué » dans les troisième et quatrième phrases ;
 - à l'article 13.04, deuxième alinéa, première phrase et paragraphe b), en supprimant les mots « ou membre substitué » ;
 - à l'article 13.05, en supprimant les mots « et membres substitués ».
 - à l'article 13.07:
 - ☞ à la première phrase, en remplaçant les mots « à l'Hôtel de Ville de Lévis » par « à Lévis » ;
 - ☞ à la troisième phrase, en supprimant les mots « et membre substitué » et en remplaçant les mots « deux jours » par les mots « cinq jours ouvrables » ;
 - ☞ en supprimant la quatrième phrase ;
 - ☞ à la cinquième phrase, en supprimant les mots « ne peut être remplacé par son membre substitué, mais » ;
 - ☞ en ajoutant, après le premier alinéa, l'alinéa suivant : « Exceptionnellement, une assemblée peut se tenir par conférence téléphonique. » ;
 - ☞ au deuxième alinéa, en supprimant les mots « et d'un membre substitué »;
 - ☞ en ajoutant l'alinéa suivant: « Chacun des membres désigné lors de l'assemblée annuelle pour chacune des catégories d'employés peut, lors des assemblées du Comité de retraite, être accompagné d'un observateur. » ;
 - à l'article 13.10, premier alinéa:
 - ☞ à la première phrase, en supprimant les mots « désignés par la Ville dispose de deux votes et chacun des autres membres » ;
 - ☞ en supprimant la troisième phrase ;
- et que les modifications adoptées par la présente résolution entrent en vigueur conformément à la loi et prennent effet le jour de son adoption.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-63

Acte à intervenir avec Seigneurie de Mont-Murray inc. concernant le lot 2 244 806 du cadastre du Québec (secteur Saint-Nicolas)

[Réf. : AGR-GRE-2003-015](#)

Attendu que le 12 décembre 2001, l'ex-Ville de Saint-Nicolas a procédé à la vente du lot 86-1 du cadastre de la paroisse de Saint-Nicolas, devenu le lot 2 244 806 du cadastre du Québec, pour défaut de paiement des taxes;

Attendu qu'un certificat d'adjudication a été émis par l'adjudicataire Seigneurie Mont-Murray inc.;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-90 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'acte de vente et de tout autre document accordant un titre définitif à la compagnie Seigneurie de Mont-Murray inc., à titre de propriétaire du lot 86-1 du cadastre de la paroisse de Saint-Nicolas devenu le lot 2 244 806 du cadastre du Québec.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-64

Participation à une conférence de règlement à l'amiable dans le dossier judiciaire *Madeleine Ouellet contre Pierrette Roberge et Ville de Lévis et l'Officier de la publicité des droits* concernant la propriété du lot 581-3 de la paroisse de Saint-Romuald d'Etchemin (secteur Saint-Romuald)

[Réf. : AGR-AFJ-2003-029](#)

Attendu qu'une action a été intentée par Madeleine Ouellet, en septembre 2001, visant notamment à faire déclarer la Ville comme propriétaire du lot 581-3 du cadastre de la paroisse de Saint-Romuald d'Etchemin;

Attendu que dans le cadre de cette action, une demande a été présentée par les parties afin qu'une conférence de règlement à l'amiable soit tenue conformément à la loi;

Attendu qu'il est pertinent de participer à cette conférence et d'accepter tout règlement qui préserve les droits et les intérêts de la Ville;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

De participer à la conférence de règlement à l'amiable dans l'action intentée par *Madeleine Ouellet contre Pierrette Roberge et la Ville de Lévis et l'officier de la publicité des droits* (no dossier de la Cour supérieure : 200-05-015824-019) concernant notamment le droit de propriété du lot 581-3 du cadastre de la paroisse de Saint-Romuald d'Etchemin (secteur Saint-Romuald).

De mandater Marlyne Turgeon, chef du Service des affaires juridiques, pour participer à cette conférence à titre de représentante de la Ville et d'autoriser celle-ci à accepter pour et au nom de la Ville, tout règlement dans le cadre de cette conférence qui préserve les droits et les intérêts de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-65

Dépôt du certificat d'enregistrement pour le Règlement RV-2003-01-09 décrétant des honoraires professionnels et des travaux pour l'exécution d'une partie du plan d'action de la planification stratégique des technologies de l'information ainsi qu'un emprunt

Le certificat d'enregistrement concernant le Règlement RV-2003-01-09 est déposé.

CV-2003-06-66

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant la fermeture du dépôt de matériaux secs du site de l'incinérateur ainsi qu'un emprunt

Réf. : [RE-MR-2003-007](#)

La conseillère Isabelle Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant la fermeture du dépôt de matériaux secs du site de l'incinérateur.

Ce règlement a pour objet de décréter des travaux de fermeture du dépôt de matériaux secs du site de l'incinérateur ainsi qu'un emprunt n'excédant pas la somme de 245 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville.

De plus, la conseillère Isabelle Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2003-06-67

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux de remplacement de la conduite d'égout pluvial du chemin Forestier (secteur Saint-Nicolas) ainsi qu'un emprunt

Réf. [DAT-GEN-2003-112](#)

La conseillère Béatrice Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant des travaux pour le remplacement de la conduite d'égout pluvial du chemin Forestier (secteur Saint-Nicolas) ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter des travaux de remplacement de la conduite d'égout pluvial du chemin Forestier (secteur Saint-Nicolas) ainsi qu'un emprunt n'excédant pas la somme de 175 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe spéciale imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables d'une partie du territoire du secteur Saint-Nicolas.

De plus, la conseillère Béatrice Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2003-06-68

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant l'aménagement d'un lieu d'élimination de neige sur la route Lagueux (secteur Saint-Nicolas), l'acquisition d'un terrain ainsi qu'un emprunt

Réf. : [DAT-GEN-2003-105](#)

La conseillère Danielle Roy Marinelli donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant l'aménagement d'un lieu d'élimination de neige sur la route Lagueux (secteur Saint-Nicolas), l'acquisition d'un terrain ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter des travaux d'aménagement d'un lieu d'élimination de neige sur la route Lagueux et l'acquisition d'un terrain ainsi qu'un emprunt n'excédant pas la somme de 433 500 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable

par une taxe spéciale imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur l'ensemble du territoire des secteurs de Saint-Nicolas, Saint-Étienne-de-Lauzon et Saint-Rédempteur.

De plus, la conseillère Danielle Roy Marinelli demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2003-06-69

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant l'acquisition de véhicules, de machinerie et d'équipements ainsi qu'un emprunt

[Réf. : RE-EM-2003-005](#)

Le conseiller André Hamel donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant l'acquisition de véhicules, de machinerie et d'équipements ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter l'acquisition de véhicules, de machinerie et d'équipements ainsi qu'un emprunt n'excédant pas 3 186 300 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 10 ans remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville ainsi que de remplacer le Règlement RV-2003-01-17.

De plus, le conseiller André Hamel demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2003-06-70

Adoption d'un document indiquant la nature des modifications devant être apportées à certains règlements d'urbanisme suite à l'entrée en vigueur du Règlement RV-2003-00-76 modifiant le Règlement R-030 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC de Desjardins et le Règlement 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière (rue de l'Etchemin, secteur Saint-Romuald)

[Réf. : DAT-URB-2003-177](#)

Attendu que le Règlement RV-2003-00-76 modifiant le Règlement R-030 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC de Desjardins et le Règlement 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière est entré en vigueur le 10 juin 2003, date de la signification de l'avis du ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir;

Attendu qu'en vertu de l'article 53.10 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q., c. A-19.1), le Conseil de la Ville doit adopter un document qui indique la nature des modifications devant être apportées à certains règlements d'urbanisme pour tenir compte d'une modification au schéma d'aménagement après l'entrée en vigueur du règlement modifiant le schéma d'aménagement ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'adopter le document indiquant la nature des modifications devant être apportées à certains règlements d'urbanisme concernant l'entrée en vigueur du Règlement RV-2003-00-76 modifiant le Règlement R-030 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC de Desjardins et le Règlement 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière, tel qu'annexé à la fiche de prise de décision DAT-URB-2003-177.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-71

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant des règlements d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue de l'Etchemin, secteur Saint-Romuald)

[Réf. : DAT-URB-2003-160](#)

La conseillère Danielle Roy Marinelli donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant des règlements d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Ce règlement a pour objet de modifier les règlements sur le zonage, le lotissement et sur les permis et certificats de l'ex-Ville de Saint-Romuald et d'établir la concordance de ces différents règlements suite aux modifications apportées au schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière et de l'ex-MRC de Desjardins par le Règlement RV-2003-00-76.

De plus, la conseillère Danielle Roy Marinelli demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2003-06-72

Adoption du Projet de Règlement modifiant des règlements d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue de l'Etchemin, secteur Saint-Romuald)

[Réf. : DAT-URB-2003-160](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'adopter le Projet de Règlement modifiant des règlements d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-73

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant des règlements d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis (rue de l'Etchemin, secteur Saint-Romuald)

[Réf. : DAT-URB-2003-160](#)

Le conseiller Jeannot Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant des règlements d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet de modifier les règlements sur le zonage, la construction, le lotissement et sur les permis et certificats de l'ex-Ville de Lévis et d'établir la concordance de ces différents règlements suite aux modifications apportées au schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière et de l'ex-MRC de Desjardins par le Règlement RV-2003-00-76.

De plus, le conseiller Jeannot Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2003-06-74

Adoption du Projet de Règlement modifiant des règlements d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis (rue de l'Etchemin, secteur Saint-Romuald)

[Réf. : DAT-URB-2003-160](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'adopter le Projet de Règlement modifiant des règlements d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-75

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (omnibus)

[Réf. : DAT-URB-2003-134](#)

Le conseiller André Hamel donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet :

- de remplacer le 1^o alinéa de l'article 5.3 « construction, bâtiment et usages complémentaires à des usages principaux autres que l'habitation » par un nouvel alinéa pour permettre, notamment la construction de deux logements dans le cas des hôtels, motels et maisons touristiques ainsi que de prévoir l'unicité ou la pluralité de constructions, bâtiments et usages complémentaires;
- de créer les secteurs de zone Hb 67-00-1 et Hb 67-00-2 à même la zone Hb 67-00 afin d'augmenter de 9 mètres à 11 mètres la hauteur maximale des habitations unifamiliales jumelées dans le secteur de zone 67-00-2. Ces secteurs de zone sont situés dans le développement résidentiel connu sous le nom de « Peintres québécois »;

- d'augmenter de 9 mètres à 11 mètres la hauteur maximale des habitations unifamiliales jumelées dans le secteur de zone Hb 66-06-2 situé dans le développement résidentiel connu sous le nom de « Peintres québécois »;
- de remplacer le 2^o alinéa du paragraphe C de l'article 12.2.2 « Bâtiment complémentaire » pour permettre l'implantation d'un garage intégré ou attenant à une maison mobile pour les zones Hm 76-32 et Hm 75-47;
- d'agrandir la zone Cm 58-44 à même une partie de la zone Cm 58-24 pour permettre l'aménagement d'un logement au rez-de-chaussée dans un immeuble commercial selon des spécifications concernant la fenestration, le traitement architectural, l'aménagement du terrain;
- d'agrandir la zone Hc 36-99 à même une partie de la zone Hb 36-89 pour permettre la transformation d'un immeuble commercial pour l'ajout de deux logements à un logement existant; la densité de construction au sol étant changée, un changement de zone est nécessaire, car l'immeuble est considéré comme une habitation trifamiliale isolée.

De plus, le conseiller André Hamel demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2003-06-76

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (omnibus)

[Réf. : DAT-URB-2003-134](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-77

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (atelier de réparation et d'entretien de machinerie, chemin Filteau)

[Réf. : DAT-URB-2003-151](#)

La conseillère Béatrice Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Ce règlement a pour objet de modifier le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas en ajoutant la note 2 au Tableau 1 « Usages et bâtiments principaux permis, par zone » pour permettre dans la zone C-812 un ajout à la sous-classe d'usages « 258. Commerce de gros et au détail et location de machinerie industrielle, agricole et de

véhicules lourds, neufs ou usagés », soit un atelier de réparation et d'entretien de machinerie industrielle, agricole et de véhicules lourds.

De plus, la conseillère Béatrice Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2003-06-78

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (atelier de réparation et d'entretien de machinerie, chemin Filteau)

[Réf. : DAT-URB-2003-151](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-79

Assemblée publique de consultation sur le Projet de Règlement modifiant le Règlement numéro 093 – plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (rue Thé-des-Bois)

[Réf. : DAT-URB-2003-067](#)

Le maire suppléant, Alain Lemaire, tient l'assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 093 – plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Il explique le Projet de règlement et invite les personnes et organismes présents à s'exprimer. Il mentionne également que ce Projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Environ 20 personnes sont présentes. Personne ne prend la parole.

CV-2003-06-80

Assemblée publique de consultation sur le Projet de Règlement modifiant le Règlement 251-89 – plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue Bisson)

[Réf. : DAT-URB-2003-085](#)

Le maire suppléant, Alain Lemaire, tient l'assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement 251-89 – plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Il explique le Projet de règlement et invite les personnes et organismes présents à s'exprimer. Il mentionne également que ce Projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Environ 20 personnes sont présentes. Une personne prend la parole et émet des commentaires sur ce projet de règlement. Elle dépose également un document à cet effet.

CV-2003-06-81

Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro V 768 concernant le zonage de l'ex-Ville de Charny (usages dérogatoires)

Réf. : [AGR-GRE-2003-018](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'adopter le Règlement RV-2003-01-22 modifiant le Règlement de zonage V-768 de l'ex-Ville de Charny, sans changement par rapport au Second projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-06-13, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-82

Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro 093 – plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (rue du Rocher)

Réf. : [DAT-URB-2003-154](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-08-05 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le Règlement RV-2003-01-23 modifiant le Règlement numéro 093 – plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Nicolas, sans changement par rapport au Projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-04-41, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-83

Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (rue du Rocher)

Réf. : [AGR-GRE-2003-017](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-08-07 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'adopter le Règlement RV-2003-01-24 modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas, sans changement par rapport au Second projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-05-38, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-84

Adoption et lecture du Règlement décrétant des travaux de réaménagement de la Maison de la musique Bernard-Bonnier ainsi qu'un emprunt

[Réf. : DAT-GEN-2003-097](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-69 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'adopter le Règlement RV-2003-01-25 décrétant des travaux de réaménagement de la Maison de la musique Bernard-Bonnier ainsi qu'un emprunt, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-85

Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement RV-2002-00-26 décrétant des travaux de transformation de l'usine de traitement d'eau du secteur Charny ainsi qu'un emprunt

[Réf. : DAT-GEN-2003-091](#)
[DAT-GEN-2003-100](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-65 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'adopter le Règlement RV-2003-01-26 modifiant le Règlement RV-2002-00-26 décrétant des travaux de transformation de l'usine de traitement d'eau du secteur Charny ainsi qu'un emprunt, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-86

Adoption et lecture du Règlement décrétant des travaux à la conduite d'aqueduc et aux équipements mécaniques pour le raccordement du réseau d'aqueduc du secteur

Charny à celui du secteur Saint-Hélène-de-Breakeyville et l'acquisition de lots pour la construction d'un poste de surpression ainsi qu'un emprunt

Réf. : [DAT-GEN-2003-091](#)

[DAT-GEN-2003-100](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, CE-2003-07-65 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Règlement RV-2003-01-27 décrétant des travaux à la conduite d'aqueduc et aux équipements mécaniques pour le raccordement du réseau d'aqueduc du secteur Charny à celui du secteur Saint-Hélène-de-Breakeyville et l'acquisition de lots pour la construction d'un poste de surpression ainsi qu'un emprunt, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-87

Adoption et lecture du Règlement décrétant des travaux d'installation des entrées de service d'aqueduc sur la conduite installée pour le raccordement du réseau d'aqueduc du secteur Charny à celui du secteur de Saint-Hélène-de-Breakeyville ainsi qu'un emprunt

Réf. : [DAT-GEN-2003-091](#)

[DAT-GEN-2003-100](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, CE-2003-07-65;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Règlement RV-2003-01-28 décrétant des travaux d'installation des entrées de service d'aqueduc sur la conduite installée pour le raccordement du réseau d'aqueduc du secteur Charny à celui du secteur de Saint-Hélène-de-Breakeyville ainsi qu'un emprunt, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

CV-2003-06-88

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro 251-89 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue de l'Etchemin, secteur Saint-Romuald)

Réf. : [DAT-URB-2003-160](#)

La conseillère Danielle Roy Marinelli donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 251-89 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Ce règlement a pour objet de modifier l'affectation du sol par le retrait d'une partie de la zone 112 du plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

De plus, la conseillère Danielle Roy Marinelli demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2003-06-89**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 251-89 – Plan d’urbanisme de l’ex-Ville de Saint-Romuald (rue de l’Etchemin, secteur Saint-Romuald)**

[Réf.: DAT-URB-2003-160](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D’adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 251-89 – Plan d’urbanisme de l’ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l’unanimité

CV-2003-06-90**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro 127 – Plan d’urbanisme de l’ex-Ville de Lévis (rue de l’Etchemin, secteur Saint-Romuald)**

[Réf.: DAT-URB-2003-160](#)

La conseillère Danielle Roy Marinelli donne avis qu’il sera soumis lors d’une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 127 – Plan d’urbanisme de l’ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet d’agrandir l’affectation « axe commercial local » à même l’affectation « industrie légère, industrie spécialisée » du plan d’urbanisme de l’ex-Ville de Lévis ainsi qu’une partie de l’affectation « communautaire » du plan d’urbanisme de l’ex-Ville de Saint-Romuald.

De plus, la conseillère Danielle Roy Marinelli demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2003-06-91**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 127 – Plan d’urbanisme de l’ex-Ville de Lévis (rue de l’Etchemin, secteur Saint-Romuald)**

[Réf.: DAT-URB-2003-160](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D’adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 127 – Plan d’urbanisme de l’ex- Ville de Lévis.

Adoptée à l’unanimité

CV-2003-06-92

Période d’intervention des membres du Conseil

Aucun membre du Conseil de la Ville ne prend la parole.

CV-2003-06-93

Période de questions

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

CV-2003-06-94

Levée de la séance

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De lever la séance à 21h50.

Adoptée à l’unanimité

Jean Garon, maire

Danielle Bilodeau, greffière
